

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE

(PATTE PE TUTTO L' ITALIA
Pe a' anno L. 3 — Se' mise 1,75
No numero scuzzo. C. 20
Chi pava L. 6,50 ave tutte li numme-
re de lo primmo e secundo anno.)

NOVE E BEGGHIE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'AUTRE

L'associazione se fanno a Napòle, a lo Liario de le Ppigne, mo, Chiazza Cavour 47.
Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 23 Luglio 1876



L' OVAJOLA

Uh che ova fresche e grosse, uh che bellezza,
Da Averza stammatina aggio portato!
Uno de chiste, guarda, va na pezza;
E no ruotolo teh! l'aggio pesato!...
Che grosse, fresche e belle cheste so....
Ova fresche, ò!

STORIA DE NAPOLE (72)

SPALEFEGATA A LO VASCIO PUPOLO

DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo numero passato)

D. E a lo palazzo de Gravina che nce fuje?
R. Lo primmo granatiero de la guardia reale aveva assardato lo palazzo de Gravina, a ddò mo stà la Posta, lo sacchiazze, abbrusciazze e facette cadere duje solare de lo primmo e secundo appartamento a botte de cannonate. De chille che sparavano da sto palazzo nne morettono assaje. Chille ch' erano afferrate co l'arma mimano erano da li surdate llà pe llà fucelate; e ntra chiste nce capitaje lo ricco

Spùte a quante songo li dotture,
Se no magnà n' e chisto de sostanza:
Lo ssanno nfinò a chi?... a le crejature,
Che doje ova abboffà fanno la panza:
Oje ni, fa prieto; accattatelle mo...
Ova fresche, ò!

De papare port' ova fresche assaje,
De le gallotte e de na storza, guappa;
E grasse comm' a cheste tu non l' aje.
Oje ni, guarda, tiene, piglia, acchiappa,
Ch' a poco prezzo io sulo a te le ddo...
Ova fresche, ò!

Schitto de festa, stanno a lo paese
Me scordo la fatica d' ogni ghiurno;
Me spasso co Francesca, Rosa e Agnese.
E a cancaro lo manno ogni taluorno:
Chello che faccio, oje ni, chi di lo po?..
Ova fresche, ò!

Se trovo quarcheduna che me sposa,
Sa a ddò la faccio ire sta sportella?
E mmidia voglio fa a Francesca e a Rosa,
Ca ognuno restarrà vecchia zetella.
Tanno non penzo a ll'ova e a chi le bò.
Ova fresche, ò!

RAFFAELE DELLA CAMPA

appardatore Ferraro. E veduto sto sparpetovo la mogliera soja pe scappare lanxaje certe maffaraze da na finestra che spontava a lo vico Carrozziere a Montoliveto, e so nce menaje neopaja; ma assenno restata niera tutta sconquassata senza poteresse muovere, fuje fatte pigliare da lo prefetto de poleria Teodoreo Caccaso e fuje portata a la casa soja, che stava a lo palazzo de Tùris a ddò fuje ajutata e datole confortu. Lo riesto de li revorduse fuje quase tutto acchiappato e portato presone dinto a lo Castiello nuovo.

D. Doppo de chesto nce fuje autro spargemiento de sango?

R. Avevno appurate li surdate ca vicino a lo palazzo de Gravina nce stava la casa de Angelo Santillo, chillo che ghieva predecanno pe le strate de Napòle la spieca de la costetuziune, sagliutece accoppa.

LA STATE

Comm'è caudo e nferuso chisto sole!
 E si non chiove è proprio n'arroina.
 Vanno a lo Sciummetiello le figliole
 Pe ghirse a renfrescare a la matina.
 Lo povero a magnà li peparuole
 Se ne va ruglio ruglio a la cantina.
 Chi se sdellomma pe la gran fatica
 Ave spisso no tuterò de spica.
 S'è metuto lo ggrano. Dint' a ll' uorto
 Se po' mo semmenà la scarolella.
 De sudore nzuppato e mezzo muorto
 De mellone se roseca na fella
 Lo padulano, e sente no confuorto
 Che sta p'ascire l'uva moscarella.
 Da cca, da llà nce sò spase e montune
 De nocelle, de perzeche e de prune.
 Na vota de Posilleco a la punta
 Sfeziava a portà co la varchetta
 A nenna cara, ch'era sempe pronta,
 E senti lle faceva n'arietta
 A suono de chitarra: e po pe ghionta
 Le mmoccava na treglia, na porpetta.
 E nce godeva, e le diceva: « Bella,
 Fatte d'asprina mo na vepetella. »
 Ah! m'allecordero, e chesta n'è pazzia,
 Lo tempo ch'è passato comm'a sciore,
 Quanno a braccetto co la nenna mia
 La dommeneca jeva; e a ccòre a ccòre
 Nce assettavemo llà a santa Lucia,
 E pe stutà la sciamma de l'ammore.
 D'acqua zorfegna nziemmo co nennella
 Me la sorchiava, sì, na mmummarella.
 Gioia mia, che te vale mo st'arraglio
 De no poeta affritto, nzzallant?
 Che giova che me strujo, che me squaglio,
 Si no ssgono chiù giovane torzuto?
 Che pozzo fare? Piglia sto ventaglio;
 Pecchè mo che lo caudo t'è cresciuto,
 Pe fa sbertecellà lo sentemiento
 Chisto te po servi pe farte viento.

GIACOMO BUGNI

co tutto che lo trovajeno malato e corcato a lo
 letto, l'accedetteno nziemmo a no frate e a na sora
 d'isso. Paricchio fujeno chille che passajeno guaje
 noocentamente. Nira chella confusione, marò chi
 se trovava pe mezzo a li botte. Cierto de lo po-
 polo vacio pe fa la santa fede nnoagnavano a li
 surdate lo ccase de la gentia ricca co diceno ca
 llà stevano li revorduso. Purzi lo palazzo Sirignano
 a fontana Medina fuja sacchiato, pecchè sparava
 contro la gran Guardia e a lo Castiello.

D. Fujeno assaje chille che passajeno guaje no-
 centamente?

R. Chi lo po contà! Ma li cchiù conosciute fujeno:
 lo masto de ballo Taglione, che po tramento se
 trovava ascenno da lo triato de san Carlo pe scan-
 zare lo pisallo, avette da scappare nooppa a la casa
 de na ballarinola, che stava a la tirata de lo pa-

PROVIERBIE NAPOLITANE

(vide lo numero 19)

- 436 Ogne bello joco dura poco.
 437 Saluta la fibbia, dicette don Fabio.
 438 Chi cerca trova.
 439 Chi dorme no ppecca.
 440 Ncoppa a lo muorto se canta l'as-
 sequia.
 441 Chi vence primja perde doppo.
 442 Chi non tene che pettenà pettena
 cane.
 443 Chi à fatto lo peccato pava la pe-
 netenza.
 444 La coscienza è una.
 445 Fa bene e duorme, fa male e penzace.
 446 L'azione e de chi la fa non già
 de chi la riceve.
 447 Chello che non se fa non se sape.
 448 Lo sazio non crede a lo diuno.
 449 Chi tene lo nievo e non se lo vede,
 tene la sciorta e non se la crede.
 450 Lo designo de lo pover'ommo non
 bene maje a luce.
 451 Nisciuno è contento de lo stato sujo.
 452 Lo bbene tauno se conosce quanno
 se perde.
 453 Ncoppa a cuotto acqua volluta.
 454 Marò chi à da dare, e biato chi ave
 d'avè.
 455 Co lo ppoco vene l'assaje.
 456 Niente se fa pe senza niente.
 457 A ddò ne'è gusto non c'è perdenza.
 458 E meglio portare no cantaro ncapo
 ca n'onza neu...
 459 Lo niente è sempre niente.
 460 E meglio poco ca niente.

PICCOLA POSTA

A lo signore G. S. Crenaschi — TEORA. Par-
 ticularità no ane facimmo a nisciuno. E la mmalo-
 foca de Posta che pava a chi se vo davarilo a
 leggere senza spannere sordie. Che lle venga no
 cancro prieno!!!

lazzo Cirello, e po tramento corretta a nzerrare la
 finestra, l'arrevaje na scoppettata dinto a lo vraccio.
 Assardato che fuje la casa de sta ballarinola, li sur-
 date primmo lo taccarijano buono buono e po lo
 portajeno nziemmo co altre arrestate dinto a lo
 Castiello nuovo. Purzi la casa de lo guappo avvo-
 cato Achille Duplessis, che sta a la strada de san
 Carlo de rimpetto a li cavalle d'abbruzzo, fuje
 sacchiata ed acchiappato Duplessis co lo servitore
 sujo lo mannajeno nziemmo co l'altre arrestate.

D. Tutte chille ch'erano arrestate da li surdate
 comm' erano trattate?

R. Chille che dovano suspecto d'avere sparato.
 llà pe llà, erano fucelate, lo riesto ricche e po-
 vero, se portavano dinto a chelle cam mere vacce
 che appartenevano a lo puosto de la Gran Guardia.
 a ddò se trovava lo maresciallo Labrano commu-

A CCERTE SEGNORELLE

CHE FANNO MATREMUNION

Aria ncopp' a la chitarra franzoso

Gnerò, non è desficele
Proporne na moglie
Secunno lo penziere
Che fisso è ncapo a mme.
Io no la voglio giovane,
lo no la voglio bella,
Bizzoca e santarella
Manco pe mme nce vo.
Si è bella, uc'è pericolo
De zzo che buje sapite;
Si è giovane, vedite,
Mme potarria stracquà.
Le ssante so adorabbele,
Ma ncielo solamente:
Nterra, pe senza niente,
Te fanto no totò.
Na sciascia, comm'a ttantane,
Na sciaurata e sciazza
Farria piglià la mazza
A n'angelo porzi.
Pe mme nce vo na femmena
Che sia de meza botta;
Ma comm'a nuoglia cotta
No mmi ha da fa resta.
Nce vo na capo cauda,
Capace a dda conziglie;
Che saccia fa li figlie
Spremmenose, e bonni.
Pe mmode, spasse e cofece
Non ha d'avè prodito;
Io sulo lo marito,
Si vo, le pozzo dà.
Trovateme na femmena
Che sia no presso a ppoce
Comm'aggio ditto lloco,
E'ne parlammo po.

(1845)

R. n' AMBRA

nante de la piazza de Napole. Veduto chisto che li carcerate stivano ncasate comme a l'alice talate, ordeneje che se fosseno pigliate a binte a binte e portate a lo Castiello Nuovo dinto a no luogo chiammato la carcere de lo Coccostrillo: a dda fujeno puote puri li rivoluzionarie de lo 1799.

D. E che nne fije de sta gente?
R. Li primmo vinte che fujeno pigliate p' essere portate dinto a lo carcere de lo Coccostrillo pe tramante passavano pe mmiez a la chiazetta de lo Castiello, li surdate dell'artiglieria che llà stevano, e che avevano abbucato po; che fuorono prima a la rivoluzione de Palermo; che ponzajeno de fare? lo carcerarono de colurciste de facile ncapo, e facennole cadere interra pe lo stoccamiento li sparajeno. Arrivate l'autre

LA PEPPEJEDE

SISCHE, VERNACCHIE E RUFFE

Don Gennari, l'aje letto sine o no
Lo Dervincur, Sireje, Potiè, Carrè,
De Luca, Giustiniano, Durandò,
Belime, Demolombe, Mercadè?
Da che si nato io credo nfino a mmo
Si stato no ciuccione cchiù de me.
Manco pe suonno saje Troplò, Prodò,
Pisciò, Rogrò, Merle, Sciardò, Locrè.
Paglietta io già non so, nè la virtù
Pretenno de tenè a sapè mbroglià
Comme te vante de tenerla tu.
Dimme che tiene ncapo mo de fa?
D'arravuogliarme? Va vattenne, sciù.
Manco lo tribunale, saje scopà!
(e so ducece!)

LUIGI CHIURAZZI

STROPPOLA

Pecchè dirme sempe no?	Ca no juorno de lo no
Oje, Terò, dimme de si.	Si te sicche e vuò di si.
Che vo dicere sto no,	Sentarraje da tutte no.
Mente di me puoje de si.	E nisciuno dirrà si.
Tu co dirme no, no, no,	Perzò mo, cchiù no ddi no
E annianome lo si,	Ma risponneme no si.
De fa buono pienza? No;	Chesi tosta! Sgrata! No.
Meglio è assaje loddi ca si.	Staje pe dirlo chillo si.
Te faje brutta co lo no,	Ah! mori volea, ma no.
Ma si bella co lo si.	Mo che ditto mm'aje de si
Sempre mo co chisto no!	So biato.... Schiatta no,
Lo devaca, alò, lo si.	Jamme nzieme a di ca si.

GIACOMO MARULLI

La spiega de l'annevino de lo numero passato è *Mara-no*. L'anno date li signore F. Gusumpaur, G. Festa, e na ravosta, ed è, la cchiù roseatore de l'autre animale! Ma lo premio se la pigliato lo signore: *Federigo Gusumpaur*.

ANNEVINO

Co lo primmo me contiene:
Fermo all'entra e non me siente:
No grann'ommo fujè lo tutto
Che mpreverbio s'è arreddutto.

B. F.

Pe chille che l'annevinano, se fa comme a lo soloto, ed àve pe premio *Le virtù di Rosina*.

vinte s'accommenzaje a fare lo stosso sparpeloro, ma trovannose mmiez a sta disgraziata gente lo professore de chinosa Piria, cajeonato da lo maresciallo de campo Cosenz, padre de Cosenz che mo è generale de l'armata taliana, lo professore Piria vedendo lo guajo che stava pe passaro, assaje no strillò e chiammaje lo cognato che se trovava presente a lo fatto, pecchè l'ajutava. Lo Maresciallo, sentenno l'allucò, se menaje nuccio a lo cajeonato pe lo salvare. Ma li surdato s'erano tanto arraggiate ca poco sentetteno lo commando de lo superiore, de manera che lo sconzolato Piria co tutto che se trovava defeso da lo cognato, pure avette ciente sciabolate dinto a li rine.

(Secetea)

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-ITALIANA

DE LUIGI CHIURAZZI

S

(Vide lo numero passato)

<i>Sgranatura</i>	24
<i>Sgrassare</i>	43
<i>Sgrato</i>	46
<i>Sgravogliare c. q.</i>	6
<i>Sgregnuso</i>	28
<i>Sguallariare</i>	62
<i>scarpe</i>	50
<i>vesta</i>	68
<i>guante</i>	63
<i>Sguanciare cosa.q.</i>	23
<i>Sguarramiento</i>	46
<i>Sguarrare</i>	63
<i>Sguarrata</i>	40
<i>Sguarratura q.</i>	45
<i>Sgualtera</i>	6
<i>Sgualtero</i>	42
<i>Sguazzarejare</i>	76
<i>Sguazzatorio</i>	24
<i>Sguazzone</i>	60
<i>Sguessa</i>	4
<i>Sguesserennella</i>	27
<i>Sguiglio q.</i>	72
<i>Sguizzaglio</i>	23
<i>Sguizzera</i>	80
<i>Sguizzero</i>	81
<i>Sicchio</i>	89
<i>Sicchietello</i>	34
<i>Sicco (ommo)</i>	46
<i>Siloca q.</i>	34
<i>Sinneco</i>	36
<i>Siscariello</i>	77
<i>Sisco fare</i>	5
<i>de legnammo</i>	60
<i>Sivo</i>	74
<i>Smafarare</i>	60
<i>Smaledire</i>	82
<i>Ssmallazzo</i>	56
<i>Ssmammare</i>	62
<i>creatura</i>	64
<i>anemale</i>	84
<i>Ssmammolearese</i>	63
<i>Ssmancare</i>	49
<i>Ssmancare</i>	26
<i>Ssmancatore q.</i>	47
<i>Ssmazzare cosa q.</i>	49
<i>Ssmazzatiello</i>	14
<i>Ssmazzato</i>	48
<i>Ssmenuzzare cosa q.</i>	29
<i>Digrassare</i>	
<i>Ingrato</i>	
<i>Sciogliere</i>	
<i>Schifitoso</i>	
<i>Slargare</i>	
<i>Gualcire</i>	
<i>Allargamento</i>	
<i>Squarciare</i>	
<i>Squarcio</i>	
<i>Laceratura</i>	
<i>Guattera</i>	
<i>Guattero</i>	
<i>Diguazzare</i>	
<i>Gozzoviglia</i>	
<i>Largo, generoso</i>	
<i>Bazza,</i>	
<i>Bazzutella</i>	
<i>Piumetta, cima</i>	
<i>Guinzaglio</i>	
<i>Svizzera</i>	
<i>Svizzeri</i>	
<i>Secchia di rame</i>	
<i>Secchietto</i>	
<i>Secco</i>	
<i>Appigionasi</i>	
<i>Sindaco</i>	
<i>Zufoletto, fischietto</i>	
<i>Fischio</i>	
<i>Fischietto di legno</i>	
<i>Sego</i>	
<i>Sbuca e</i>	
<i>maledire</i>	
<i>Caduta</i>	
<i>Slattare, svezzare</i>	
<i>bambino</i>	
<i>animale</i>	
<i>Divagarsi</i>	
<i>Smaniare</i>	
<i>Sbracciare</i>	
<i>Accoltellatore</i>	
<i>Sfasciare</i>	
<i>Monello, birichino,</i>	
<i>Maligio</i>	
<i>Sminuzzare</i>	

<i>Smerdejare</i>	85
<i>Smerzare cosa q.</i>	73
<i>Smerstere</i>	21
<i>rrobba q.</i>	41
<i>perzona</i>	49
<i>Smerstetore</i>	26
<i>Smerstuta</i>	52
<i>Smicciacannela</i>	66
<i>Smicciare</i>	40
<i>Smoccaria</i>	5
<i>Smocco</i>	46
<i>Smollichejare</i>	8
<i>Smorfeja</i>	84
<i>Smostra, stro</i>	62
<i>de mare</i>	75
<i>de terra</i>	33
<i>Sobbrimato</i>	38
<i>Soccanno</i>	36
<i>Socra</i>	34
<i>e nora</i>	85
<i>Sofisteco, ca,</i>	30
<i>Soggeritore q.</i>	46
<i>Soggezzione</i>	4
<i>Sola</i>	58
<i>Solachianiello, le,</i>	37
<i>Solaro</i>	57
<i>de riggiole</i>	84
<i>vattuto</i>	4
<i>de lignammo</i>	13
<i>Solatura</i>	38
<i>Sole</i>	1
<i>ombrato</i>	41
<i>Soletta</i>	45
<i>Sommozzare</i>	22
<i>Sommozzatore</i>	6
<i>Sonagliera</i>	49
<i>Sonare cosa q.</i>	58
<i>Sonatore q.</i>	9
<i>d'arpa</i>	46
<i>de chitarra</i>	48
<i>de calascione</i>	30
<i>de flauto</i>	20
<i>de violino</i>	32
<i>de contro basso</i>	53
<i>de violoncella</i>	20
<i>de cembalo</i>	29
<i>de bicchiere</i>	82
<i>de bisaro</i>	9
<i>di chitarra</i>	
<i>di calascione</i>	
<i>di flauto</i>	
<i>di violino</i>	
<i>di contro basso</i>	
<i>di violoncello</i>	
<i>di cembalo</i>	
<i>di bicchieri</i>	
<i>di piffero</i>	

(S cotea)

Direttore resp. — Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DELLO PROGRESSO